



TRAINING LEGAL LANGUAGES FOR EFFECTIVE FUNCTIONING OF JUDICIAL COOPERATION IN EU
JUST/2014/JTRA/AG/EJTR/6762

Co-funded by the Justice Programme of the European Union

AUDIO FOR LEGAL LANGUAGE TRAINING
©Renata Vystrčilová, Judicial Academy, Czech Republic, 2017
Audio has been produced for the purposes of legal language training with the financial support of the Justice Programme of the European Union.



TRAINING LEGAL LANGUAGES FOR EFFECTIVE FUNCTIONING OF JUDICIAL COOPERATION IN EU JUST/2014/JTRA/AG/EJTR/6762



Co-funded by the Justice Programme of the European Union

The project aims at improving professional legal language knowledge of judges and prosecutors from 5 EU Member states in the region of Central and Eastern Europe, and at contributing to the consistent and effective implementation of EU law. Project is coordinated by the Czech Judicial Academy in cooperation with 4 other partners - Croatian Ministry of Justice, Polish Judicial Academy, Slovakian Judicial Academy and Slovenian Ministry of Justice. The project not only focuses on providing legal language knowledge but also professional knowledge in the framework of seminars covering different aspects of EU law and judicial cooperation in criminal, civil and commercial matters. The project thus aims to contribute to development of mutual trust among EU Member states and to improvement of cross-border cooperation.

Website

<https://www.jacz.cz/vzdelavani/projekty/probihajici-projekty/35-training-legal-languages-for-effective-functioning-of-judicial-cooperation-in-eu>

Main legal topics

Judicial cooperation in criminal matters

- European Arrest Warrant
- European Investigation Order
- EU standards on the rights, support and protection of victims of crime
- European Protection Order
- Right of a crime victim to compensation
- Right to a fair trial
- Rights of suspected and accused persons in EU
- Right to translation and interpretation
- Right to information
- Right of access to a lawyer
- Combating bias violence in EU

Judicial cooperation in civil matters

- Family law and succession in EU
- Brussels IIA Regulation
- EU Regulation on cross-border successions
- European Certificate of Succession
- Cross-border property inheritance
- EU maintenance Regulation
- Regulation Brussels Ibis
- European Enforcement Order
- Cross-border debt recovery in civil and commercial matters
- European Account Preservation Order
- How can a creditor succeed in an application for the European Account Preservation Order

Main outputs

- 6 syllabuses for training legal language for the purposes of judicial cooperation;
- 6 interactive seminars focusing training legal language (English and German) for the purposes of effective judicial cooperation;
- 6 training materials containing glossaries, articles, cases, exercises and key to exercises available on-line; unlimited number of judges, prosecutors and their trainers can benefit from the materials;
- 3 audio recordings with study booklets;
- 1 proceedings of the conference;
- 1 report describing challenges, good practices and methodological recommendations in the field of legal language training of judicial practitioners.



Key Activities

- preparation, organization and evaluation of 6 interactive legal language seminars of English (4) and German (2) for 121 judges and prosecutors with main focus on judicial cooperation in criminal matters and in civil and commercial matters + 1 follow up course;
- preparation, organization and evaluation of the conference for 40 trainers and experts to enable sharing best practices and methods, analysing future training needs and setting standards in the area of legal language training;
- development of training materials in formats enabling their use for face-to-face learning and blended learning;
- setting standards for legal language training for the future.

